

Malià [ma.'li:a] (Enchantment/Spell)

Text by *Rocco Emanuele Pagliara* (1856-1914)

Set by *Francesco Paolo Tosti* (1846-1916)

Cosa **c'era** **ne'l** **fior** **che** **m'hai** **dato?**
[ˈkoː.za ˈtʃɛː.ra nel fjoːr ke ma:i ˈdaː.to]
What was-there in-the flower that you-to-me gave?
(*What was in the flower you gave me?*)

Forse **un** **filtro,** **un** **arcano** **poter!**
[ˈfor.se un ˈfil.tro un ar.'kaː.no po.'te:r]
Perhaps a potion, a mysterious power!
(*Was it a potion; a mysterious power?*)

Ne'l toccarlo, l' mio core ha tremato,
m'ha l'olezzo turbato'l pensier.
Ne le vaghe movenze, che ci hai?
Un incanto vien forse con te?
Freme l'aria per dove tu vai,
spunta un fiore ove passa'l tuo piè.

Io non chiedo qual plaga beata
fino adesso soggiorno ti fu:
non ti chiedo se Ninfa, se Fata,
se una bionda parvenza sei tu!
Ma che c'è ne'l tuo sguardo fatale?
Cosa ci hai ne'l tuo magico dir?
Se mi guardi, un'ebbrezza m'assale,
Se mi parli, mi sento morir!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

